

www.grupotemper.com



KSAI-800 IN
0767662

Sistema de alimentación ininterrumpida 800VA

Sistema de alimentação sem interrupção 800VA

Système d'alimentation sans interruption 800VA

Uninterruptible power supply 800VA

KOBAN

SEGURIDAD - ADVERTENCIA

- Los voltajes dentro del SAI pueden ser peligrosos. No trate de desinstalar la unidad. La unidad no contiene piezas reemplazables de usuario. Únicamente el personal de servicio técnico puede efectuar las reparaciones.
- El voltaje de la batería interna es de 12Vdc. Baterías con 6 celdas, de ácido de plomo selladas.
- Conexión a cualquier otro tipo de receptáculo distinto a dos polos, conexión a tierra con un cable trifásico puede conducir a un peligro de descarga, así como contravenir las normativas eléctricas locales.
- En caso de una emergencia, presione el botón apagado y desconecte el cable de corriente de suministro AC para desactivar correctamente el SAI.
- No permita que los líquidos o cualquier objeto externo entre en el SAI. No coloque bebidas ni ningún otro recipiente que contenga líquidos sobre o cerca de la unidad.
- Esta unidad está diseñada para instalación en un ambiente controlado (temperatura controlada, área interior libre de contaminantes conductores). Evite instalar el SAI en lugares donde haya agua estática o que fluya, o humedad excesiva.
- No conecte la entrada del SAI dentro de su propia salida.
- No conecte una regleta de corriente o supresor de sobretensión al SAI.
- No conecte artículos no relacionados con computadoras, tales como equipos médicos, equipos para soporte vital, hornos microondas o aspiradoras al SAI.
- Para reducir el riesgo de sobre calentamiento del SAI, no cubra los conductos de ventilación de enfriamiento del SAI y evite exponer la unidad a la luz solar directa o instalar la unidad cerca de aparatos que emitan calor tales como calefactores de aire u hornos.
- Desconecte el SAI antes de limpiar y no use líquido o detergente rociador.
- No deseche las baterías en el fuego ya que pueden explotar.
- No abra ni manipule la batería. El electrolito liberado es dañino para la piel y los ojos. Puede ser tóxico.
- Una batería puede presentar un riesgo de shock eléctrico y una corriente de cortocircuito alto. Se deben observar las siguientes precauciones al trabajar con baterías:
 - 1) Quitarse relojes, anillos u otros objetos de metal de las manos.
 - 2) Usar herramientas con mangos aislados.
 - 3) Llevar puestas botas y guantes de caucho.
 - 4) No colocar herramientas ni piezas metálicas sobre las baterías.
 - 5) Desconecte la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de las baterías.
- El servicio a las baterías se debe efectuar o debe estar supervisado únicamente por personal técnico y autorizado.
- Al reemplazar baterías, sustituya con el mismo número y tipo de batería de ácido de plomo sellada. El rango de temperatura ambiente máxima es de 40° C.

- Durante la instalación de este equipo, se debe asegurar que la suma de las corrientes de fuga del SAI y las cargas conectadas no superen 3.5mA.
- Tenga cuidado con la posibilidad de un shock eléctrico al desconectar esta unidad de la red eléctrica. El voltaje peligroso todavía puede ser accesible a través del suministro de la batería. Por lo tanto, el suministro de la batería debería desconectarse de los terminales más y menos de la batería cuando el trabajo de mantenimiento o servicio dentro del SAI sea necesario.



INTRODUCCIÓN

Este SAI está especialmente diseñado para ordenadores personales con múltiples funciones. Es de peso liviano, diseño compacto, perfecto para adaptarse al ambiente de trabajo pequeño. La línea del SAI está equipada con AVR mínimo y máximo para estabilizar el rango de voltaje de entrada. También tiene incorporada la función de arranque DC. Esta función permite al SAI arrancar sin suministro de corriente AC. Aunque es un SAI pequeño, las características principales del SAI se enumeran a continuación:

- El control de microprocesador garantiza una alta fiabilidad.
- Equipado con AVR mínimo y máximo.
- Función de ahorro de corriente para ahorro de energía.
- Función de arranque DC
- Reinicio automático mientras está en recuperación AC.
- Tamaño compacto, peso liviano.
- Proporciona protección de sobrecarga AC.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

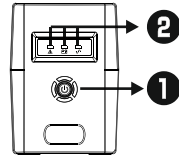
Síntoma	Posible Causa	Acción propuesta
No hay iluminación LED en el panel frontal	1. Batería débil	1. Cargar batería hasta 8 horas
	2. Defecto de batería.	2. Reemplazar con el mismo tipo de batería.
	3. No se ha presionado interruptor de batería	3. Presionar de nuevo interruptor de corriente
Timbre de alarma suena continuamente cuando el suministro AC es normal.	Sobrecarga del SAI.	Verificar que la carga corresponde a la capacidad de l SAI especificada en las especificaciones.
Cuando hay falla de corriente, el tiempo de respaldo se acorta.	1. Sobrecarga del SAI	1. Quite la carga que no sea crítica.
	2. Voltaje de batería demasiado bajo.	2. Cargue la batería 8 horas o más.
	3. Defecto de batería debido a entorno de operación a alta temperatura u operación inadecuada de batería	3. Sustituya con el mismo tipo de batería.
Red eléctrica normal pero LED amarillo destellando (para Modelo LED)	Cable de corriente flojo	Reconectar el cable de corriente correctamente.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

Panel frontal:

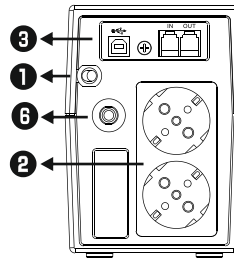
1. Interruptor de corriente
2. Indicadores LED-

Modo AC: Iluminación LED verde
 Modo batería: Destello LED amarillo
 Modo falla: Iluminación LED roja



Panel trasero:

1. Entrada AC
2. Tomas de salida
3. USD y Rj11
6. Disyuntor de circuito



1. Inspección

Quite el SAI de su embalaje e inspeccione el mismo para ver si hay daños que puedan haber ocurrido durante el envío. Si se descubre algún daño, embale de nuevo la unidad y devuélvala al lugar de compra.

2. Carga

Esta unidad se envía desde la fábrica con su batería interna completamente cargada; sin embargo, se puede perder algo de carga durante el envío y la batería se debe recargar antes de su uso. Encienda el SAI, conecte la unidad a un suministro de corriente apropiado y permita que el SAI se cargue completamente dejándolo conectado al menos 6 horas sin carga conectada (ningún dispositivos eléctrico tales como computadoras, monitores, etc.)



6 hours

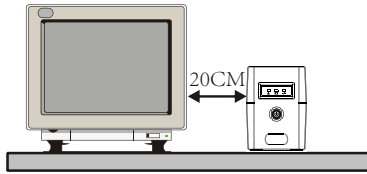


3. Colocación

Instale la unidad SAI en cualquier ambiente protegido que ofrezca un flujo de aire adecuado alrededor de la unidad, y esté libre de exceso de polvo, humos corrosivos y contaminantes conductores. No opere su SAI en un entorno donde la temperatura ambiente o la humedad sean altas.

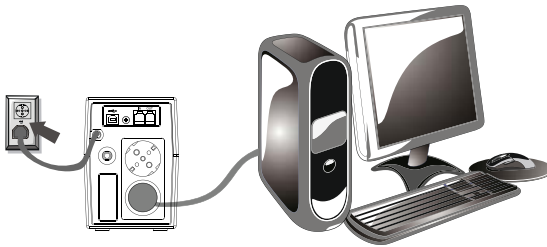


Por otra parte, coloque la unidad SAI alejada del monitor al menos 20 cm para evitar interferencia.



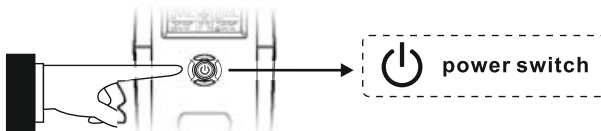
4. Conexión

Conecte el SAI en un receptáculo de conexión a tierra de 3 cables y 2 polos. Luego, conecte un dispositivo informático dentro de cada base de corriente suministrado en la parte posterior del SAI.



5. Encender/Apagar

Para encender la unidad SAI, presione ligeramente el interruptor de corriente. Para apagar la unidad SAI presiones de nuevo el interruptor de corriente.



6. Arranque DC

La unidad está equipada con arranque DC. Para arrancar el SAI cuando la corriente de servicio AC no está disponible, simplemente presione el interruptor de corriente.

ESPECIFICACIONES

CAPACIDAD	VA	800 VA
ENTRADA	Voltaje	220/230/240 Vac
	Rango de voltaje	162 – 290 Vac
SALIDA	Regulación voltaje (Modo batería)	+/- 10%
	Frecuencia	50Hz o 60 Hz
	Regulación frecuencia (Modo batería)	+/-1 Hz
	Forma de onda salida	Onda senoide modificada
BATERÍA	Tipo de batería	12 V / 9.0 Ah
	Tiempo de recarga	6-8 horas hasta 90% después de Descarga completa
TIEMPO TRANSFERENCIA	Típico	2-6 ms
INDICADOR	Modo AC	Iluminación LED verde
	Modo Batería	Destello LED amarillo
	Modo falla	Iluminación LED roja
ALARMA AUDIBLE	Modo respaldo	suenan cada 10 segundos
	Batería baja	Suena cada 1 segundo
	Sobrecarga	Suena cada 0,5 segundos
	Falla	Suena continuamente
PROTECCIÓN	Protección completa	Descarga, sobrecarga y protección de sobrecarga
FÍSICO	Dimensión (mm) LXWXH	298x101x142
PESO	Peso neto (kg)	3,85/4,35/4,7
AMBIENTE	Ambiente operativo	0°C - 40°C
	Nivel de ruido	Menos de 40dB

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE

2 años/anos/années/years

ES – T.E.I. garantiza este producto por 2 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía es imprescindible disponer de la factura de compra.

PT – T.E.I. garantia este produto contra defeitos de fábrica ate 2 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a fature da compra.

FR – T.E.I. garantit ce produit pour le durée de 2 annés contre tout default de fabrication. Pour valider cette garantie, il est essential d'avoir la facture d'achat.

EN – T.E.I. Guarantees this product for 2 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.

Limitación de responsabilidad: El presente documento está sujeto a cambios o errores exceptuados. El contenido es revisado continuamente para que esté acorde con los productos, pero las desviaciones no se pueden excluir completamente. En consecuencia, cualquier responsabilidad por este no se acepta. Por favor, infórmenos sobre cualquier sugerencia. Cada corrección será incorporada en nuevas versiones de este manual

SERGURANÇA – AVISO

- * As tensões no interior da Fonte de Energia Ininterrupta (FEI) podem ser perigosas. Não tente desmontar a unidade. A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Somente o pessoal do serviço de fábrica pode realizar reparos.
- * A tensão interna da bateria é de 12 Vdc. Bateria de 6 células de vedação de chumbo e ácido.
- * A conexão a qualquer outro tipo de recetáculo que não seja um recetáculo aterrado de dois polos de três condutores pode causar riscos de choque, além de violar os códigos elétricos locais.
- * Em caso de emergência, pressione o botão desligar e desconecte o cabo de alimentação da fonte de alimentação de para desabilitar corretamente o FEI.
- * Não permita que líquidos ou objetos externos entrem no FEI. Não coloque bebidas ou quaisquer outros recipientes contendo líquido na ou perto da unidade.
- * Esta unidade foi projetada para instalação num ambiente controlado (temperatura controlada, área interior livre de contaminantes condutores). Evite instalar o FEI em locais onde haja água estática ou corrente, ou humidade excessiva.
- * Não ligue a entrada do FEI na sua própria saída.
- * Não coloque uma tira de força ou supressor de sobretensão no FEI.
- * Não conecte itens não relacionados ao computador, como equipamentos médicos, equipamentos de suporte de vida, fornos de micro-ondas ou aspiradores ao FEI.
- * Para reduzir o risco de sobreaquecimento do FEI, não cubra as aberturas de refrigeração do FEI e evite expor a unidade à luz solar direta ou instalar a unidade perto de aparelhos que emitem calor, como aquecedores de ar ou fornos.
- * Desconecte o FEI antes de limpar e não use detergente líquido ou spray.
- * Não coloque as baterias no fogo, pois elas podem explodir.
- * Não abra nem mutile a bateria ou as baterias. O eletrólito libertado é prejudicial à pele e aos olhos. Pode ser tóxico.
- * Uma bateria pode apresentar risco de choque elétrico e alta corrente de curto-circuito. Devem ser observadas as seguintes precauções ao trabalhar com baterias:
 - 1) Remova os relógios, anéis ou outros objetos metálicos das mãos.
 - 2) Use ferramentas com alças isoladas.
 - 3) Calce luvas de borracha e botas.
 - 4) Não coloque ferramentas ou peças metálicas sobre as baterias.
 - 5) Desconecte a fonte de carga antes de conectar ou desconectar os terminais das baterias.
- * A manutenção das baterias deve ser realizada ou supervisionada apenas por pessoal técnico e autorizado.
- * Ao substituir as baterias, substitua pelo mesmo número e tipo de bateria de chumbo-ácido selada. A temperatura máxima da temperatura ambiente é de 40°C

- * Durante a instalação deste equipamento, deve ter certeza de que a soma das correntes de fuga da FEI e as cargas conectadas não excedem 3.5mA.
- * Cuidado com a possibilidade de choque elétrico ao desconectar esta unidade da rede elétrica, a tensão perigosa ainda pode ser acedida através da alimentação da bateria. O suprimento da bateria deve, portanto, ser desconectado dos terminais positivo e negativo da bateria quando a manutenção ou o serviço de estacionamento dentro da FEI são necessários.



INTRODUÇÃO

Este FEI é especialmente desenhado para Computador Pessoal com multifunções. O seu peso leve, design compacto encaixa-se perfeitamente num ambiente de trabalho limitado. A linha do FEI está Equipada com impulso AVR para estabilizar a entrada do intervalo de voltagem. Também está equipada com a função DC Start. Esta função permite que o FEI se inicie sem uma fonte de energia elétrica. Apesar de ser um pequeno FEI, as características principais do FEI estão listadas abaixo:

- * Controlo microprocessador garante alta fiabilidade.
- * Equipado com impulso AVR.
- * Função Botão Verde para poupança de energia.
- * Função DC Start.
- * Reinício automático durante a recuperação do AC.
- * Tamanho Compacto, Peso Leve.
- * Fornece AC com proteção de sobrecarga.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa Possível	Ação Recomendada
Sem luz no LCD (Para o modelo LCD), ou sem ecrã LED (para o modelo LED) no painel frontal	1. Bateria Fraca	1. Carregue a bateria durante 8 horas.
	2. Defeito da bateria	2. Substitua pelo mesmo tipo de bateria.
	3. O botão ligar/desligado não foi pressionado	3. Carregue no botão ligar/desligar novamente.
O alarme emite sinais sonoros continuamente quando o fornecimento de AC é normal.	Sobrecarga do FEI.	Verifique se a carga corresponde ao recurso FEI especificado nas especificações.
Quando há falha de energia, o tempo de back-up é encurtado.	1. Sobrecarga do FEI	1. Remova alguma carga não crítica
	2. Voltagem da bateria é muito baixa	2. Carregue a bateria durante 8 horas ou mais.
	3. Defeito da bateria devido à alta temperatura	3. Substitua pelo mesmo tipo de bateria.
Energia normal, mas as luzes indicadoras do modo de bateria (para o modelo LCD), ou o LED amarelo está a piscar (para o modelo LED)	O cabo de alimentação está solto.	Reconecte o cabo de alimentação adequadamente.

Se ocorrerem situações anormais que não estão listadas acima, ligue imediatamente ao apoio ao cliente.

DESCRIÇÃO DO SISTEMA

Painel

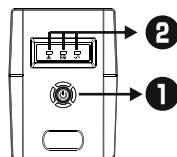
1. Botão Ligar/Desligar

2. Indicadores LED-

Modo AC: Luz verde LED

Modo Bateria: Luz LED amarela a

Modo Falha: Luz LED vermelha



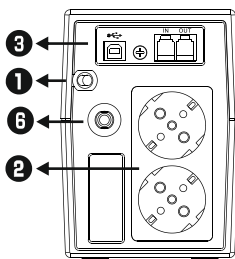
Painel

1. Entrada AC

2. Saídas soquetes

3. USB & Rj 11

6. Disjuntor



1. Inspeção

Remova a FEI da embalagem e verifique se há danos que podem ter ocorrido durante o transporte. Se algum dano for descoberto, volte a embalar a unidade e devolva-a ao local de compra.

2. Carregamento

Esta unidade é enviada da fábrica com a bateria interna totalmente carregada, no entanto, alguma bateria pode ser perdida durante o transporte e a bateria deve ser recarregada antes da utilização. Ligue o FEI, ligue a unidade a uma fonte de alimentação

apropriada e permita que a FEI seja carregada completamente, deixando-a conectada durante mais de 6 horas sem carga (sem dispositivos elétricos, como computadores, monitores, etc.) conectados.

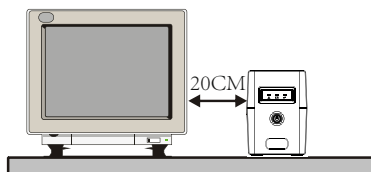


3. Instalação

Instale a unidade FEI em qualquer ambiente protegido que forneça fluxo de ar adequado em torno da unidade e esteja livre de poeira excessiva, fumo corrosivo e contaminantes condutores. Não opere o seu FEI num ambiente onde a temperatura ambiente ou a humidade são altas.

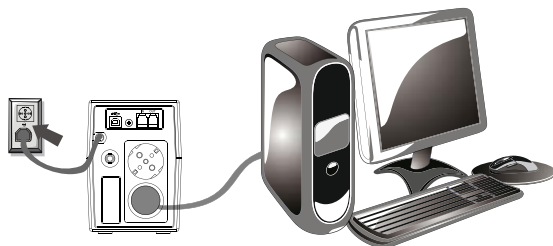


Por outro lado, coloque o FEI longe do monitor com pelo menos 20 cm para evitar interferências



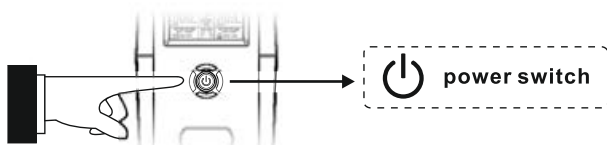
4. Ligação

Conecte o FEI num recetáculo aterrado de 2 polos e 2 fios. Em seguida, conecte um dispositivo informático em cada um dos recetáculos de energia fornecidos na parte de trás do FEI.



5. Ligar/Desligar

Para ligar a unidade FEI, pressione o botão de energia levemente. Para desligar a unidade FEI, pressione novamente o botão ligar / desligar.



6. DC Start

Todas as séries estão equipadas com DC Start. Para iniciar a FEI quando a rede elétrica não está disponível, clique simplesmente no botão ligar/desligar.

ESPECIFICAÇÃO

CAPACIDADE	VA	800 VA
ENTRADA	Voltagem	220 / 230 / 240 Vac
	Intervalo de Voltagem	162-290 Vac
SAÍDA	Regulação da Voltagem (Modo da Bat.)	+/-10%
	Frequência	50 Hz ou 60 Hz
	Regulação da Frequência (Modo da Bat.)	+/-1Hz
	Onda de Saída	onda sinusoidal modificada
BATERIA	Tipo de Bateria	12 V / 9.0 Ah
	Tempo de Carregamento	6-8 horas até 90% depois de completamente descarregada
TEMPO DE TRANSFERÊNCIA	Normal	2-6 ms
INDICADOR	Modo AC	Luz LED Verde
	Modo de Bateria	Luz LED Amarela a piscar
	Modo de Falha	Luz LED Vermelha
ALARME AUDÍVEL	Modo Restauo	Som a cada 10 segundos
	Bateria Fraca	Som a cada 1 segundo
	Sobrecarga	Som a cada 0.5 segundo
	Falha	Som continuo
PROTEÇÃO	Proteção Total	Descarga, sobrecarga e proteção contra sobrecarga
FÍSICO	Dimensão(mm), LxWxH	298x101x142
PESO	Peso Líquido (kgs)	3.85/4.35/4.7
AMBIENTE	Ambiente Operacional	0°C – 40° C
	Nível de Ruído	Menos do que 40dB

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
2 años/anos/années/years

ES – T.E.I. garantiza este producto por 2 años ante todo defecto de fabricación. Parahacerválidaestagarantíaesimprescindible disponer delafacturadecompra.

PT–T.E.I. garantia este produto contra defeitos de fábrica ate 2 anos. Para validar estagarantia,éessencialterafturedacompra.

FR – T.E.I. garantit ce produit pour le durée de 2 années contre tout default de fabrication.Pourvalidercettegarantie,ilestessensiald'avoirlafactured'achat.

EN – T.E.I. Guarantees this product for 2 years against any manufacturing defect. Tomakethisguaranteevalid,itisessensialtohavethepurchaseinvoice.

Limitações de responsabilidade: o presente documento está sujeito a alterações ou erros excetuados. O conteúdo é continuamente verificado de acordo com os produtos, mas os desvios não podem ser completamente excluídos. Consequentemente, qualquer responsabilidade por isso não é aceite. Por favor, informe-nos de qualquer sugestão. Toda correção será incorporada nas novas versões deste manual

SÉCURITÉ - AVERTISSEMENT

- Les tensions internes de l'appareil pourraient être dangereuses. Évitez de démonter l'appareil. Ce produit ne comporte aucune partie réparable par l'utilisateur. Seuls le personnel de l'usine pourrait effectuer les réparations.
- La tension de la batterie interne est de 12Vdc. Scellé, pile au plomb, 6 batteries
- Le branchement à tout autre type de prise autre qu'une prise à deux pôles avec trois fils mise à la terre pourrait entraîner une électrocution ainsi qu'une violation des codes électriques locaux.
- En cas d'urgence, appuyer sur le bouton OFF et débrancher le cordon d'alimentation de l'alimentation secteur pour désactiver correctement l'alimentation sans interruption.
- Évitez de laisser des liquides ou des objets internes entrer dans l'alimentation sans interruption. Évitez de placer des boissons ou tout autre récipient contenant des liquides sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.
- Cet appareil est conçu pour être installé dans un environnement contrôlé (température contrôlée, zone intérieure exempte des matières salissantes). Évitez d'installer l'alimentation sans interruption dans des endroits où il y a de l'eau stagnante, de l'eau courante ou une humidité excessive.
- Évitez de brancher l'entrée de l'onduleur sur sa propre sortie.
- Évitez de monter la barrette d'alimentation ou de parafoudre sur l'onduleur.
- Évitez de connecter les articles non liés à l'ordinateur, tels que l'équipement médical, l'équipement de survie, les fours à micro-ondes ou les aspirateurs sur l'onduleur.
- Pour réduire le risque de surchauffe de l'onduleur, évitez de couvrir les événements de refroidissement et d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou de l'installer à proximité d'appareils émettant de la chaleur tels que les réchauffeurs d'air ou les appareils de chauffage.
- Débrancher l'onduleur avant le nettoyage et évitez d'utiliser de liquide ou de détergent en aérosol.
- Évitez d'éliminer les batteries dans le feu car elles pourraient exploser.
- Évitez d'ouvrir ou de modifier la batterie ou les batteries. L'électrolyte libéré est nocif pour la peau et les yeux. Il pourrait être toxique.
- Une batterie pourrait présenter un risque de choc électrique et un courant de court-circuit élevé. Les précautions suivantes doivent être observées lors de la manipulation des batteries:
 - 1) Retirer les montres, bagues ou autres objets métalliques des mains.
 - 2) Utiliser les outils avec les poignées isolées.
 - 3) Porter les gants en caoutchouc et les bottes.
 - 4) Évitez de placer les outils ou les pièces métalliques au dessus des batteries.
 - 5) Déconnecter la source de charge avant la connexion des terminaux de batteries.
- L'entretien des batteries doit uniquement être effectué ou supervisé par le personnel technique et autorisé.
- Lors du remplacement des batteries, remplacez-les par des batteries au plomb-acide scellées du même numéro et du même type. La température ambiante maximale est de 40°C.

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
2 años/anos/années/years

ES – T.E.I. garantiza este producto por 2 años ante todo defecto de fabricación. Parahacerválidaestagarantíaesimprescindible disponer delafacturadecompra.

PT–T.E.I. garantia este produto contra defeitos de fábrica ate 2 anos. Para validar estagarantia,éessencialterafacturedacompra.

FR – T.E.I. garantit ce produit pour le durée de 2 années contre tout default de fabrication.Pourvalidercettegarantie,ilestessensiald'avoirlafactured'achat.

EN – T.E.I. Guarantees this product for 2 years against any manufacturing defect. Tomakethisguaranteevalid,itisessentialtohavethepurchaseinvoice.

Limitation de responsabilité: Ce document est sujet à des changements ou des erreurs excepté. Le contenu est continuellement revu pour être cohérent avec les produits, mais les écarts ne peuvent pas être complètement exclus. Par conséquent, toute responsabilité à cet égard n'est pas acceptée. S'il vous plaît, informez-nous de toutes les suggestions. Chaque correction sera incorporée dans les nouvelles versions de ce manuel.

SPECIFICATION

CAPACITÉ	VA	800 VA
ENTRÉE	Tension	220/230/240 Vac
	Plage de tension	162 - 290 Vac
SORTIE	Régulation de tension (Mode de batterie)	+/-10%
	Fréquence	50Hz ou 60Hz
	Régulation de fréquence (Mode de batterie)	+/-1 Hz
	Forme de l'onde de sortie	Onde sinusoïdale modifiée
TEMPS DE TRANSFERT	Type de batterie	12 V / 9.0 Ah
	Temps de recharge	6-8 heures à 90% après une décharge complète
TEMPS DE TRANSFERT	Typique	2-6 ms
INDICATEUR	Mode AC	Éclairage du LED vert
	Mode de batterie	Clignotement du LED jaune
	Mode de défaillance	Éclairage du LED rouge
ALARME AUDIBLE	Mode de sauvegarde	Sonnerie toutes les 10 secondes
	Batterie faible	Sonne toutes les secondes
	Surcharge	Sonnerie toutes les 0,5 secondes
	Défaillance	Sonnerie continue
PROTECTION	Protection entière	Décharge, surcharge, et protection contre la surcharge
PHYSIQUE	Dimension (mm), LXIXH	298x101x142
POIDS	Poids net (Kgs)	3,85/4,35/4,7
ENVIRONNEMENT	Environnement de fonctionnement	0°C - 40°C
	T	Niveau de bruit

- * Lors de l'installation de cet équipement, s'assurer que la somme des courants de fuite de l'onduleur et des charges connectées ne dépasse pas 3,5mA.
- * Attention aux risques d'électrocution lors de la déconnexion de l'appareil du secteur, une tension dangereuse pourrait encore être accessible à travers l'alimentation de la batterie. L'alimentation de la batterie doit donc être déconnectée des bornes plus et moins de la batterie lorsque des travaux de maintenance ou d'entretien à l'intérieur de l'onduleur sont nécessaires.

INTRODUCTION

Cet onduleur est spécialement conçu pour les ordinateurs personnels avec des fonctions multiples. Son poids léger et sa conception compacte s'adapte parfaitement à l'environnement de travail limité. La ligne de l'onduleur est équipée d'un dispositif pour stabiliser la plage de tension d'entrée. Il est également intégré avec la fonction de démarrage en courant continu. Cette fonction permet de démarrer l'onduleur sans alimentation AC. Bien qu'il s'agisse d'un petit onduleur, ses principales caractéristiques sont énumérées ci-dessous:

- * La commande par microprocesseur garantit une grande fiabilité.
- * Cet appareil est équipé de Boost et Buck AVR.
- * Fonction d'alimentation verte pour économiser l'énergie.
- * Fonction de démarrage DC.
- * Redémarrage automatique lors de la restauration AC.
- * Taille compacte, poids léger
- * Fournit une protection contre la surcharge AC.



DEPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Solution proposée
Pas d'éclairage ou pas d'affichage LED sur la face avant.	1. Batterie faible.	1. Charge de la batterie jusqu'à 8 heures.
	2. Défaillance de la batterie.	2. Remplacer avec le même type de batterie.
	3. Le commutateur d'alimentation n'est pas appuyé.	3. Appuyer une fois de plus sur le commutateur d'alimentation.
La sonnerie d'alarme sonne de manière continue lors l'alimentation AC est normale.	Surcharge de l'onduleur.	Vérifier que la charge correspond à la capacité de l'onduleur spécifiée dans les spécifications.
En cas de panne de courant, le temps de secours est raccourci.	1. Surcharge de l'onduleur.	1. Retirer certaines charges non critiques.
	2. La tension de la batterie est très faible.	2. Charge de la batterie pendant au moins 8 heures,
	3. Défectuosité de la batterie en raison d'un environnement de fonctionnement à température élevée, ou du mauvais fonctionnement de la batterie.	3. Remplacer avec le même type de batterie.
Alimentation secteur normale, voyants LED jaune clignote	Le cordon d'alimentation est desserré.	Connecter le cordon d'alimentation correctement.

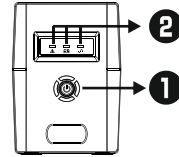
Si vous rencontrez des situations anormales qui ne figurent pas dans la immédiatement le personnel de service.

DESCRIPTION DU SYSTEME

Panneau avan

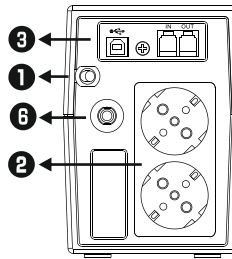
1. Commutateur d'alimentation
2. Indicateurs LED-

Mode AC : Eclairage LED vert
 Mode de batterie : Clignotement LED jaune
 Mode de défaillance : Eclairage LED rouge



Panneau arrière :

1. Entrée AC
2. Prises de sortie
3. USB & Rj11
6. Disjoncteur



1. Inspection

Retirer l'onduleur de son emballage et l'inspecter pour vérifier s'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est découvert, remballer l'appareil et le retourner au lieu d'achat.

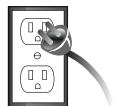
2. Charge

Cet appareil est expédié de l'usine avec sa batterie interne complètement chargée. Toutefois, une partie de la charge pourrait être perdue pendant l'expédition et la batterie doit être rechargée avant utilisation.

Mettre l'onduleur sous tension, brancher l'appareil dans une source d'alimentation appropriée et laisser l'onduleur se recharger complètement en le laissant branché pendant au moins 6 heures sans charge (pas d'appareils électriques tels que ordinateurs, moniteurs, etc.).



6 hours

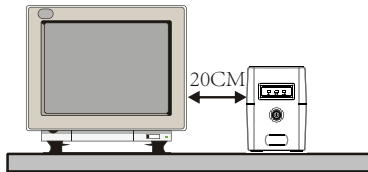


3. Placement

Installer l'onduleur dans tout environnement protégé qui fournit un flux d'air suffisant autour de l'appareil et qui est exempt de poussière excessive, de vapeurs corrosives et des matières salissantes. Évitez d'utiliser votre onduleur dans un environnement où la température ou l'humidité ambiante est élevée.

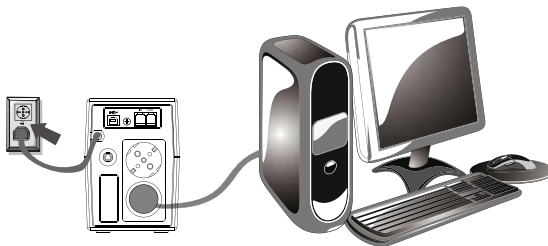


Éloigner également l'onduleur du moniteur d'au moins 20 cm pour éviter les interférences.



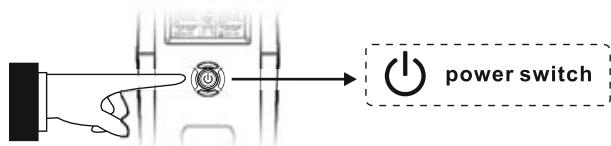
4. Connexion

Brancher l'onduleur dans une prise à 2 pôles à 3 fils mise à la terre. Brancher ensuite un appareil relié à l'ordinateur dans chacune des prises d'alimentation fournies à l'arrière.



5. Mise en marche/Arrêt

Pour mettre l'onduleur sous tension, appuyer légèrement sur l'interrupteur d'alimentation. Pour éteindre l'onduleur, appuyer légèrement sur l'interrupteur d'alimentation.



6. Démarrer DC

Toutes les séries sont équipées de démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur lorsque l'alimentation secteur n'est pas disponible, appuyer simplement sur l'interrupteur d'alimentation.

SAFETY – WARNING

- ★ The voltages inside UPS may be hazardous. Do not attempt to disassemble the unit. The unit contains no user serviceable parts. Only factory service personnel may perform repairs.
- ★ Internal battery voltage is 12Vdc. Sealed, lead-acid, 6 cells battery.
- ★ Connection to any other type of receptacle other than a two-pole, three-wire grounded receptacle may result in shock hazard as well as violating to local electrical codes.
- ★ In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.
- ★ Do not allow liquids or any external objects to enter the UPS. Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.
- ★ This unit is designed for installation in a controlled environment (temperature controlled, indoor area free of conductive contaminants). Avoid installing the UPS in locations where there is static or flowing water, or excessive humidity.
- ★ Do not plug the UPS input into its own output.
- ★ Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.
- ★ Do not connect non-computer-related items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.
- ★ To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as air heaters or furnaces.
- ★ Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.
- ★ Do not dispose the batteries into fire as they may explode.
- ★ Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- ★ A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries:
 - 1) Remove watches, rings, or other metal objects from the hands.
 - 2) Use tools with insulated handles.
 - 3) Wear rubber gloves and boots.
 - 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
 - 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminals.
- ★ Servicing of batteries should be performed or supervised by technical and authorized personnel only.
- ★ When replacing batteries, replace with the same number and type of sealed lead-acid battery. The maximum ambient temperature rating is 40°C

- ★ During the installation of this equipment it should be assured that the sum of the leakage currents of the UPS and the connected loads does not exceed 3.5mA.
- ★ Beware of possibility of electric shock when disconnecting of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected from the plus and minus terminals of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.

INTRODUCTION



This UPS is specially designed for Personal Computer with multi-functions. Its light weight, compact design perfect fits to the limited working environment. The line of UPS is equipped with boost and buck AVR to stabilize input voltage range. It is also built-in with DC start function. This function enables the UPS to be started up without AC power supplied. Although it's a small UPS, The main features of UPS are listed below:

- Microprocessor control guarantees high reliability.
- Equipped with Boost and Buck AVR.
- Green Power Function for energy saving.
- DC Start Function.
- Auto restart while AC recovery.
- Compact size, Light Weight.
- Provides AC Overload protection.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible Cause	Proposed action
No LED display on the front panel	1.Battery weak.	1.Charge battery up to 8 hours.
	2.Battery defect.	2.Replace with the same type of battery.
	3.Power switch is not pressed.	3.Press the power switch again.
Alarm buzzer beeps continuously when AC supply is normal.	Overload of the UPS.	Verify that the load matches the UPS capability specified in the specs.
When power failure, back-up time is shorten.	1. Overload of the UPS.	1.Remove some non-critical load.
	2. Battery voltage is too low.	2.Charge battery 8 hours or more.
	3. Battery defect due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.	3.Replace with the same type of battery.
Mains normal but battery mode indicators lights Yellow LED is flashing	Power cord is loose.	Reconnect the power cord properly.

If any abnormal situations occur that are not listed above, please call service people immediately.

SYSTEM DESCRIPTION

Front panel:

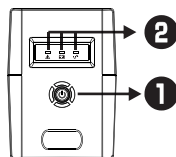
1.Power Switch

2.LED Indicators-

AC Mode: Green LED lighting

Battery Mode: Yellow LED Flashing

Fault Mode: Red LED Lighting



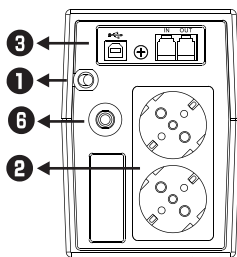
Back Panel:

1. AC input

2. Output sockets

3. USB & Rj11

6. Circuit breaker



1. Inspection

Remove the UPS from its packaging and inspect it for damage that may have occurred during shipping. If any damage is discovered, repack the unit and return it to the place of purchase.

2. Charging

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Turn on the UPS, Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged in for at least 6 hours with no load (no electrical devices such as computers, monitors, etc.) connected.

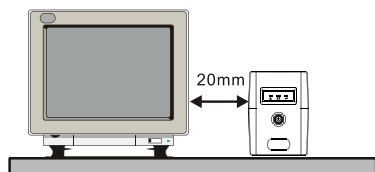


3. Placement

Install the UPS unit in any protected environment that provides adequate airflow around the unit, and is free from excessive dust, corrosive fumes and conductive contaminants. Do not operate your UPS in an environment where the ambient temperature or humidity is high.

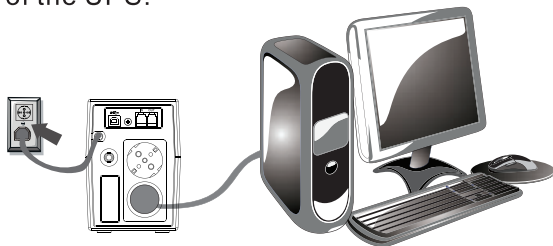


On the other hand, place the UPS away from the monitor at least 20cm to avoid interference.



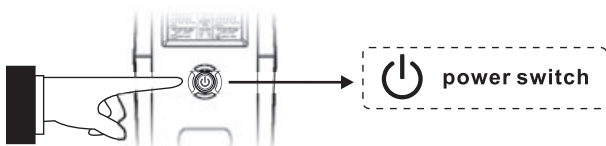
4. Connection

Plug the UPS into a 2-pole, 3-wire grounded receptacle. Then connect one computer-related device into each of the power receptacles supplied on the back of the UPS.



5. Turn On/Off

To turn on the UPS unit, press the power switch lightly. To turn off the UPS unit, press the power switch again.



6. DC Start

All Series are equipped with DC Start. To start the UPS when AC utility power is not available, simply press the power switch.

SPECIFICATION

CAPACITY	VA	800 VA
INPUT	Voltage	220 / 230 / 240 Vac
	Voltage Range	162 - 290 Vac
OUTPUT	Voltage Regulation (Batt. Mode)	+/-10%
	Frequency	50Hz or 60Hz
	Frequency Regulation (Batt. Mode)	+/-1Hz
	Output Waveform	Modified Sine wave
BATTERY	Battery Type	12 V / 9.0 Ah
	Recharge Time	6-8 hours to 90% after complete discharge
TRANSFER TIME	Typical	2-6 ms
INDICATOR	AC Mode	Green LED lighting
	Battery Mode	Yellow LED flashing
	Fault Mode	Red LED Lighting
AUDIBLE ALARM	Backup Mode	Sounding every 10 seconds
	Low Battery	Sounding every 1 second
	Overload	Sounding every 0.5 second
	Fault	Continuously sounding
PROTECTION	Full Protection	Discharge, overcharge, and overload protection
PHYSICAL	Dimension (mm), LXWXH	298x101x142
WEIGHT	Net Weight(kgs)	3.85/4.35/4.7
ENVIRONMENT	Operating Environment	0°C - 40°C
	Noise Level	Less than 40dB

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
2 años/anos/années/years

ES – T.E.I. garantiza este producto por 2 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía es imprescindible disponer de la factura de compra.

PT – T.E.I. garante este produto contra defeitos de fábrica ate 2 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a fature da compra.

FR – T.E.I. garantit ce produit pour le durée de 2 annés contre tout default de fabrication. Pour valider cette garantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.

EN – T.E.I. Guarantees this product for 2 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.

Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias
Teléfono: (+34) 902 201 292
Fax: (+34) 902 201 303
Email: info@grupotemper.com

Una empresa
del grupo

The logo for Boer Energy, consisting of the word "BOER" in a bold, white, sans-serif font, enclosed within a dark grey oval shape.

BOER